

LA BANQUE DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL
DES CARAÏBES

Question n° 944—**M. Robinson:**

1. Quelle a été la contribution du Canada à la Banque de développement régional des Caraïbes depuis sa fondation?

2. Quels autres pays participent à la Banque de développement régional des Caraïbes et quelle a été leur contribution depuis sa fondation?

M. André Ouellet (secrétaire parlementaire du secrétaire d'État aux Affaires extérieures): 1. La souscription du Canada au capital social de la Banque de développement régional des Caraïbes est de 10 millions de dollars américains, dont la moitié est effectivement versée et l'autre exigible. Le Canada s'est également engagé à verser l'équivalent de 5 millions de dollars américains, répartis sur 5 ans, au Fonds spécial de la BDRC.

2. Les souscriptions au capital social de la Banque de chacun de ses membres sont indiquées ci-dessous. La moitié de chaque souscription est exigible et l'autre est effectivement versée. Tous les chiffres sont exprimés en millions de dollars américains.

Jamaïque, \$11,20; Trinité-et-Tobago, \$7,70; Bahamas, \$3,30; Guyane, \$2,40; Barbade, \$1,40; Honduras britannique, \$,50; Grenade, \$,50; Sainte-Lucie, \$,50; Antigua, \$,50; Saint-Vincent, \$,50; Dominique, \$,50; Saint-Kitts-Nevis-Angilla, \$,50; Montserrat, Îles de la Vierge britanniques, Îles Cayman et Îles Turques et Caïques, \$,50; Royaume-Uni, \$10; Canada, \$10.

De plus, le Royaume-Uni s'est engagé à verser 5 millions de dollars américains au Fonds spécial de la Banque et les États-Unis ont accepté de faire un prêt de 10 millions de dollars américains à la Banque pour les opérations du Fonds spécial.

LES TRAVAUX PUBLICS—LES PRÉVISIONS
SUPPLÉMENTAIRES

Question n° 948—**M. Robinson:**

Quel pourcentage des prévisions supplémentaires du ministère des Communications est destiné a) aux travaux d'hiver, b) à la diminution du chômage, c) à la sous-évaluation des dépenses, d) à la lutte contre l'inflation, e) aux nouveaux programmes, f) au recrutement d'employés supplémentaires?

L'hon. Arthur Laing (ministre des Travaux publics):
a) 100 p. 100. Les prévisions budgétaires supplémentaires visent les dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1971 pour les travaux qui viennent de débiter. b) 100 p. 100. Les prévisions font partie d'un programme d'ordre général visant à stimuler l'économie et ainsi à créer d'autres emplois. c) Néant. d) Néant. e) Néant. Les prévisions touchent des travaux supplémentaires dans le cadre de programmes existants et non pas de nouveaux programmes. f) 110 employés occasionnels se joindront au personnel des services de soutien administratif du ministère. En outre, 162 marchés ont été adjugés à des firmes d'experts-conseils pour des services professionnels dans les domaines de la conception et du génie.

LA COMMISSION ROYALE BB

Question n° 952—**M. Rondeau:**

1. Quels sont les noms des personnes qui ont été employées par la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme?

2. Combien chacune d'elles a-t-elle touché en salaires et pour combien d'heures de travail?

[M. Ouellet.]

3. Quels ont été les frais de déplacement versés à chaque employé et combien d'heures de travail étaient en cause?

4. Quelles ont été les dépenses de la Commission au titre de la papeterie?

5. Quelles ont été les dépenses de la Commission au titre de la traduction, combien de personnes y ont travaillé et quel était le salaire moyen des traducteurs en cause?

M. Barney Danson (secrétaire parlementaire du premier ministre): Selon la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme: 1, 2 et 3. Il est malheureusement impossible de donner une réponse détaillée au sujet des personnes employées par la Commission, car tous les dossiers ont été déposés aux Archives publiques et il faudrait recruter un personnel supplémentaire pour recueillir l'information demandée. Il est possible cependant de dire que, jusqu'au 28 février 1971, la Commission avait, en tout et pour tout, employé 515 personnes et versé \$4,456,553 en traitements et \$313,722 en frais de déplacement.

4. Les dépenses totales au titre de la papeterie s'élèvent à \$75,828.

5. La Commission n'a pas tenu un compte séparé des dépenses de traduction, car une grande partie du travail s'est faite au Bureau des traductions du secrétariat d'État. D'autres travaux étant compris dans les tâches de rédaction et de révision relatives à divers rapports et études, il est impossible d'en déterminer le coût.

L'EMPLOI DE L'ORDINATEUR DANS LES RECHERCHES
SUR LES DROGUES

Question n° 979—**M. Robinson:**

Le gouvernement étudiera-t-il la possibilité et l'opportunité de recommander que l'on se serve d'ordinateurs pour faire des recherches sur les drogues plutôt que de se servir d'animaux?

L'hon. John C. Munro (ministre de la Santé nationale et du Bien-être social): Les fonctionnaires de la Santé nationale et du Bien-être social sont pleinement conscients du fait que les systèmes non sensibles, comme les ordinateurs, qui excluent l'utilisation d'animaux vivants, sont d'une grande utilité pour la recherche médicale. De tels systèmes sont en usage partout où c'est possible dans les programmes de recherche et de réglementation du ministère.

LA TENEUR EN PROTÉINES DES CÉRÉALES

Question n° 981—**Mme MacInnis:**

En ce qui a trait à la réponse donnée à la question n° 103 figurant à la page 3235 du *hansard* du 10 février 1971, quelle est la teneur en protéines par once de chacune des céréales qui sont mentionnées?

L'hon. John C. Munro (ministre de la Santé nationale et du Bien-être social):

Céréales	Protéines (grammes)
Special «K»	6.0
Cheerios	3.6
Shredded Wheat	3.1
Muffets	3.6
Rolled Oats	3.9
Red River Cereal	4.1
High Protein Pablum	10.2
Gerber's High Protein Cereal	10.2